



Nashuva

נְשׁוּבָה

Erev Shabbat Service

ערב שבת

TO SUPPORT NASHUVA PLEASE DONATE FROM YOUR HEART
TO THE BEST OF YOUR ABILITY AT NASHUVA.COM/GIVE

© 2004 by Rabbi Naomi Levy
All English prayers and translations are by Rabbi Naomi Levy.
Please do not copy or reprint without permission.

The Nashuva Prayer Booklet

It has taken me fifteen years in the rabbinate to gather up the courage to confront a problem that leaves many Jews feeling alienated and alone during prayer services. The prayers in Hebrew are hard for most people to follow. Some of you can read Hebrew, but don't understand what you are reading. Some of you cannot read Hebrew at all. Those who read the English translation often complain to me that the flowery language fails to touch them.

This prayer booklet is my attempt to help you enter into the rich and deeply soulful world of Jewish prayer. During our service we will be singing and praying in Hebrew, but every Hebrew word uttered is transliterated for you, so you can easily sing along. I have also written new English prayers to accompany every Hebrew prayer. These prayers are not translations, they are interpretations, they are the words that flowed from me as I meditated on the Hebrew. When you pray, instead of keeping still and reading silently with your eyes, involve your whole being. Pray with your lips, whisper every word to God, sing, sway, dance, offer up your heart and soul.

I pray that you will find your own voice in this service, that you will feel a part of it, that you will see how your presence illuminates us all, that you will uncover your own unique way of talking to God. Say to God whatever you need to say...and listen closely for a reply.

*May you receive an answer that will bring you joy and peace.
May God be with you. May health and strength sustain you.
May nothing harm you. May wisdom and kindness enrich
you. May you be a blessing to this world, and may blessings
surround you now and always. Amen.*



Yedid Nefesh: Soul Mate
A Kabalistic love prayer to God

**Yedid nefesh Av HaRachaman,
meshoch avdecha el retsonecha,
yaruts avdecha kemo ayal,
yishtachaveh el mul hadarecha,
ye-erav lo yedidotecha,
minofet tsuf vechol ta-am.**

Soul Mate, draw me to Your will,
I will run to You,
I long for You,
Your love is sweeter than all pleasures.

Light of the World, my soul is sick with love for You,
Please, God, please heal me, shine Your light on me,
Then I will grow strong and I will heal,
And I will cling to You always.

Notice me, God,
I long with all my heart to know You,
Please my God, my Love, please hear me,
Never leave me.

Please, God, let me know You,
Shelter me with peace,
Spread Your light over all the world,
Quickly my Love, the time has come,
show me Your love.

יְדִיד נֶפֶשׁ אֵב הַרַחֲמָן. מְשׁוֹךְ עַבְדְּךָ
אֶל רְצוֹנְךָ. יְרוּץ עַבְדְּךָ כְּמוֹ אַיִל.
יִשְׁתַּחֲוֶה מוּל הַדָּרֶךְ. יַעֲרַב לוֹ
יְדִידוֹתֶיךָ. מִנוֹפֶת צוּף וְכָל טַעַם.

הַדּוֹר נֶאֱמָה זֵיו הָעוֹלָם. נִפְשֵׁי חוֹלָת
אֶהְבֶּתְךָ. אֲנִי אֵל נָא רַפֵּא נָא לָהּ.
בְּהִרְאוֹת לָהּ נֵעַם זִינְךָ. אִזּוֹ תִתְחַזַּק
וְתִתְרַפֵּא. וְהִיִּתָּה לָהּ שְׂמֵחַת עוֹלָם:

וְתִיק יִהְיוּ רַחֲמֶיךָ. וְחוּסָה נָא עַל בֶּן
אֶהוּבְךָ. כִּי זֶה כְּפָה נִכְסוּף נִכְסָף.
לְרֵאוֹת בְּתַפְאֵרֶת עֲזֶךָ. אֲנִי אֵלִי
חֲמֹדֶת לְבִי. חוּסָה נָא וְאֵל תִּתְעַלֵּם:

הַגִּלָּה נָא וּפְרוֹשׁ חֲבִיב עָלַי. אֶת סִפְת
שְׁלוֹמְךָ. תֵּאִיר אֶרֶץ מִכְבוֹדְךָ. נְגִילָה
וְנִשְׂמָחָה בְּךָ. מֵהֵרָ אֶהוּב כִּי בָא מוֹעֵד.
וְחַנּוּנִי כִימֵי עוֹלָם.

***Lechu nēranena LAdonai,
Naria letsur yishenu.***

Inspired by Psalm 95

Tonight is the time to sing to God,
To create harmonies for the One who saves us
each day.

There are times when we ignore God,
When we take our gifts for granted.
There are times when we are angry with God,
When we feel cut off and alone.
There are times when we whisper secrets to God,
And times when we cry out.

But tonight it is time to sing to God
With all our hearts and souls.
Tonight it is time for giving thanks,
For treasuring all our blessings.

Thank You, God, for the fertile land beneath
our feet,
For the majesty of the high peaks,
For the ocean waves beating against the
sandy shore,
And for the heart within us to love You.

Teach us to listen, God,
To see the beauty we so often ignore.
Open our hearts, God, turn us to You.

***Arba-im shana akut bedor,
va-omar am to-ay levav hem,
vehem lo yadu derachai.
Asher nishbati ve-api,
im yevo-un el menuchatu.***

לְכוּ נְרַנְנָה לַיְי
נְרִיעָה לְצֹר יִשְׁעֵנוּ:

נִקְדַּמָּה פָּנֵינוּ בְּתוֹדָה בְּזִמְרוֹת
נְרִיעַ לוֹ: כִּי אֵל גָּדוֹל יְיָ וּמֶלֶךְ
גָּדוֹל עַל כָּל אֱלֹהִים: אֲשֶׁר
בְּיָדוֹ מַחְקְרֵי אָרֶץ וְתוֹעֵפוֹת
הָרִים לוֹ: אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא
עָשָׂהוּ וַיִּבְשֹׁת יַדָּיו יַצְרוּ: בָּאוּ
נִשְׁתַּחֲוֶה וְנִכְרַעַה נְבִרְכָה לְפָנֵינוּ
יְיָ עֲשֵׂנוּ: כִּי הוּא אֱלֹהֵינוּ
וַאֲנַחְנוּ עִם מְרַעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ
הַיּוֹם אִם בְּקִלּוֹ תִשְׁמָעוּ: אֵל
תִּקְשׁוּ לְבַבְכֶם כַּמְרִיבָה כִּיּוֹם
מָסָה בַּמִּדְבָּר: אֲשֶׁר נִסּוּנִי
אֲבוֹתֵיכֶם בְּחַנוּנֵי גַם רָאוּ
פְעָלֵי:

אַרְבַּעִים שָׁנָה אָקוּט בְּדוֹר
וְאָמַר עִם תַּעֲי לִבָּב הֵם
וְהֵם לֹא יָדְעוּ דַרְכֵי:
אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי בְּאִפִּי
אִם יִבְאוּ אֶל מְנוּחָתִי:

**Shiru LAdonai shir chadash,
Shiru LAdonai kol ha-arets.**

Inspired by Psalm 96

We worship so many false gods
That tempt us with false promises,
And we lose sight of the Source of all life.
Speak to God with all the humility of your soul,
And listen carefully for a reply.

Heaven and earth will chant,
The teeming seas will roar,
The grasses and wildflowers will sway,
All the trees in the forest will sing
A song to You, my God, Song of Songs.

**Yismechu hashamayim vetagel ha-arets,
Yiram hayam umlo-o.
Ya-aloz sadai vechol asher bo,
Az yeranenu kol atse ya-ar;
Lifne Adonai ki va,
Ki va lishpot ha-arets;
Yishpot tevel betsedek,
ve-amim be-emunato.**

שִׁירוּ לַיְי שִׁיר חֲדָשׁ
שִׁירוּ לַיְי כָּל הָאָרֶץ:

שִׁירוּ לַיְי בְּרָכוּ שְׁמוֹ בְּשָׂרוֹ מִיּוֹם
לְיוֹם יְשׁוּעָתוֹ: סִפְרוּ בַגּוֹיִם כְּבוֹדוֹ
בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאוֹתָיו: כִּי גָדוֹל יְיָ
וּמְהֵלָל מְאֹד נוֹרָא הוּא עַל כָּל
אֱלֹהִים: כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים
אֱלִילִים וַיְי שְׁמַיִם עָשָׂה: הוֹד וְהָדָר
לִפְנֵי עוֹז וְתִפְאַרֶת בְּמִקְדָּשׁוֹ: הִבּוּ
לַיְי מִשְׁפָּחוֹת עַמִּים הִבּוּ לַיְי כְּבוֹד
וְעוֹז: הִבּוּ לַיְי כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה
וּבָאוּ לְחִצְרוֹתָיו: הִשְׁתַּחֲווּ לַיְי
בְּהִדְרַת קֹדֶשׁ חֵילוֹ מִפְּנֵי כָּל הָאָרֶץ:
אָמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מֶלֶךְ אֵף תִּכּוֹן תִּבְּל
בַּל תִּמּוּט יָדִין עַמִּים בְּמִישְׁרִים:

יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתִגַּל הָאָרֶץ
יִרְעֵם הַיָּם וּמְלֵאוּ:
יַעֲלוּ שְׂדֵי וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ
אֲזוּ יִרְנְנוּ כָּל עֵצֵי יַעַר:
לִפְנֵי יְיָ כִּי בָּא
כִּי בָּא לְשֹׁפֵט הָאָרֶץ
יִשְׁפֹּט תִּבְּל בְּצֶדֶק
וְעַמִּים בְּאִמוּנָתוֹ:

*Adonai malach, tagel ha-arets,
yismechu iyim rabim.*

Inspired by Psalm 97

I want to believe that this world is just,
That You, God, are just,
But I can't understand why the innocent suffer,
Why so many cruel souls thrive.
I wish I could understand Your ways, God,
I wish I could make sense of this broken world.

Work through me God,
Help me to uncover my soul's mission,
Help me to see that I am here for a reason,
That my life has purpose and meaning.
Use me, God; show me how to heal some dark
corner of this world.
Shine Your light on me, bless me with joy.

*Ohave Adonai, sinu ra,
shomer nafshot chasidav,
Miyad resha-im yatsilem.
Or zarua latsadik,
uleyishre lev simcha.
Simchu tsadikim BAdonai,
vehodu lezecher kodsho.*

יְיָ מֶלֶךְ תִּגַּל הָאָרֶץ
יִשְׂמְחוּ אֵימִים רַבִּים:

עָנוּ וְעָרְפַל סְבִיבוֹ צְדָק וּמִשְׁפָּט
מִכּוֹן כְּסָאוֹ: אֵשׁ לִפְנֵי תִלְדָּה
וּתְלַהֵט סְבִיב צָרוֹ: הָאִירוּ בְרִקְיוֹ
תִּבֵּל רָאֲתָה וּתְחַל הָאָרֶץ: הָרִים
כְּדוֹנָג נִמְסוּ מִלִּפְנֵי יְיָ מִלִּפְנֵי אֲדוֹן
כָּל הָאָרֶץ: הִגִּידוּ הַשָּׁמַיִם צְדָקוֹ
וְרָאוּ כָּל הָעַמִּים כְּבוֹדוֹ: יִבְשׂוּ כָּל
עֲבָדֵי פֶסֶל הַמִּתְהַלְלִים בְּאֱלִילִים
הַשֹּׁתְחוּ לוֹ כָּל אֱלֹהִים: שְׁמַעָה
וּתִשְׂמַח צִיּוֹן וּתְגַלְגֵּנָה בְּנוֹת יְהוּדָה
לִמְעַן מִשְׁפָּטֶיךָ יְיָ: כִּי אַתָּה יְיָ
עָלְיוֹן עַל כָּל הָאָרֶץ מֵאֵד נֶעְלִיתָ
עַל כָּל אֱלֹהִים:

אֲהַבֵּי יְיָ שְׂנָאוּ רָע
שֹׁמְרֵי נַפְשׁוֹת חֲסִידֶיךָ
מִיַּד רָשָׁעִים יִצְלִימוּ:
אוֹר זָרַע לְצַדִּיק
וּלְיִשְׂרָאֵל שְׂמֵחָה:
שְׂמְחוּ צְדִיקִים בְּיְיָ
וְהוֹדוּ לְזִכְרֵךָ קֹדֶשׁ:

Mizmor, Shiru LAdonai Shir Chadash.

Inspired by Psalm 98

Thank You, God,
For the sand and the stars,
For the oceans and the mountains,
For all living creatures
Whose spirits are somehow connected to
my own.
Thank You for the forests and the flowers,
For the fertile soil
And the power to grow.
Thank You for life's rhythms,
The seasons and the phases of the moon,
For the sky above me,
And the soul within me.
Thank You, God, for placing me
In a world so vast and majestic.
Everywhere I turn I see a sign
That leads me straight to You.

*Yiram hayam umlo-o, tevel veyoshve va.
Neharot yimcha-u chaf, yachad harim
yeranenu.*

*Lifne Adonai ki va lishpot ha-arets
yishpot tevel betsedek,
ve-amim bemesharim.*

מִזְמוֹר שִׁירוֹ לַיְי שִׁיר חֲדָשׁ

כִּי נִפְלְאוֹת עָשָׂה הוֹשִׁיעָה לוֹ יְמִינוֹ
וַיִּזְרַע קִדְשׁוֹ: הוֹדִיעַ יְי שְׁוֹעֲתוֹ
לְעֵינֵי הַגּוֹיִם גְּלָה צְדָקְתוֹ: זָכַר
חֲסִדוֹ וְאַמוֹנָתוֹ לְבַיִת יִשְׂרָאֵל רָאוּ
כָּל אֲפִסֵי אֶרֶץ אֵת יְשׁוּעַת אֱלֹהֵינוּ:
הֲרִיעוּ לַיְי כָּל הָאָרֶץ פְּצָחוֹ וְרִנְנוֹ
וַזְמָרוּ: זָמְרוּ לַיְי בְּכִנּוֹר בְּכִנּוֹר וְקוֹל
זָמְרָה: בְּחִצְצֹרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר
הֲרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְי:

יִרְעַם הַיָּם וּמִלְאוּ תַבֵּל וַיִּשְׁבְּי בָהּ:
נְהַרְוֹת יִמְחֲאוּ כָף יַחַד הָרִים יִרְנְנוּ:
לִפְנֵי יְי כִּי בָא לְשִׁפֹּט הָאָרֶץ
יִשְׁפֹּט תַבֵּל בְּצֶדֶק
וְעַמִּים בְּמִישָׁרִים:

*Adonai malach yirgezu amim,
yoshev keruvim, tanut ha-arets.*

Inspired by Psalm 99

You spoke to our ancestors, God,
They cried out to You and You answered them.

Hear my cry, God,
Don't be far from me.
I need You God,
I need to know that You are near,
That You hear my secret plea.
Hear me, heal me, never leave me.

*Adonai Elohenu ata anitam,
El nose hayita lahem,
Venokem al alilotam.
Romemu Adonai Elohenu, vehishtachavu
lehar kodsho,
Ki kadosh Adonai Elohenu.*

יְיָ מֶלֶךְ יִרְגְּזוּ עַמִּים
יֵשֵׁב כְּרוּבִים תַּנּוּט הָאָרֶץ:

יְיָ בְּצִיּוֹן גָּדוֹל וְרַם הוּא עַל כָּל
הָעַמִּים: יוֹדוּ שִׁמְךָ גָּדוֹל וְנוֹרָא
קְדוֹשׁ הוּא: וְעַז מֶלֶךְ מִשְׁפָּט
אָהַב אֶתְּךָ כּוֹנֵנֶת מִיִּשְׂרָאֵל
מִשְׁפָּט וְצַדִּיקָה בִּיעֲקֹב אֶתְּךָ
עָשִׂיתָ: רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַדָּם רַגְלָיו קְדוֹשׁ
הוּא: מִשֶּׁה וְאַהֲרֹן בְּכַהֲנָיו
וְשִׁמּוֹאֵל בְּקִרְאֵי שְׁמוֹ קִרְאִים
אֵל יְיָ וְהוּא יַעֲנֵם: בְּעַמּוּד עֵנָן
יְדַבֵּר אֲלֵיהֶם שְׁמְרוּ עֲדֹתַי וְחַק
נִתַּן לָמוֹ:

יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶתְּךָ עֲנִיתָם
אֵל נִשְׂא הָיִיתָ לָהֶם
וְנִקָּם עַל עֲלִילוֹתָם:
רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וְהִשְׁתַּחֲוּוּ לְהַר קְדִשׁוֹ
כִּי קְדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ:

MIZMOR LeDAVID (Psalm 29)

Havu LAdonai bnei elim

Havu LAdonai kavod va-oz

Havu LAdonai kevod shemo hishtachavu

LAdonai be-hadrat kodesh.

Kol Adonai al hamayim El hakavod, hirim

Adonai al mayim rabim.

Kol Adonai bako-ach Kol Adonai behadar

Kol Adonai shover arazim

Vayeshaber Adonai et arzei halevanon.

Vayarkidem kemo egel levavnon verisyon

kemo ven re-emim.

Kol Adonai chotsev lahavot esh.

Kol Adonai yachil midbar

Yachil Adonai midbar Kadesh.

Kol Adonai yecholel ayalot

vayechesof ye-arot uvhechalo kulo omer kavod.

Adonai lamabul yashav vayeshev

Adonai melech le-olam.

Adonai oz le-amo yiten

Adonai yevarech et amo vashalom.

מִזְמוֹר לְדָוִד
הִבּוּ לַיהוָה בְּנֵי אֱלֹהִים
הִבּוּ לַיהוָה כְּבוֹד וְעֹז:
הִבּוּ לַיהוָה כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲוּוּ
לַיהוָה בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ:
קוֹל יְיָ עַל הַמַּיִם אֶל הַכְּבוֹד הַרְעִים
יְיָ עַל מַיִם רַבִּים:
קוֹל יְיָ בְּפָחַ קוֹל יְיָ בְּהַדְרָה:
קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים
וַיִּשְׁבֵּר יְיָ אֶת אֲרָזֵי הַלְּבָנוֹן,
וַיִּרְקֹדֵם כְּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וַיִּשְׁרִיֹן
כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים,
קוֹל יְיָ חֹצֵב לְהַבּוֹת אֵשׁ,
קוֹל יְיָ יַחֲלִיל מִדְּבָר,
יַחֲלִיל יְיָ מִדְּבַר קֹדֶשׁ:
קוֹל יְיָ יַחֲלִיל אֲיָלוֹת
וַיִּחַשֵּׁף יַעֲרֹזֹת וַבְּהִיכְלוֹ כָּלוּ אֲמֵר כְּבוֹד:
יְיָ לַמַּבּוּל יִשָּׁב וַיִּשָּׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם:
יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן
יְיָ יִבְרַךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם:

Mizmor LeDavid: A Song of David

Inspired by Psalm 29

I hear You, God,
Your voice is in the rushing waves,
And in the clap of thunder.
Your voice is in strength,
And it is in the quiet too.
In the silent cry of the soul,
And the stillness of the vast desert.
Your voice speaks within my own soul.
Teach me God, to hear You when You call.

**Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.**

**Shamor vezachor bedibur echad,
hishmianu el hamyuchad.
Adonai echad ushemo echad,
leshem ultiferet ve-lit-hila.**

**Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.**

**Likrat Shabat lechu venelecha,
ki hi mekor haberacha.
merosh mikedem nesucha,
sof maaseh, bemachashava techila.**

**Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.**

**Mikdash melech, ir melucha,
kumi tze-i mitoch hahafecha.
Rav lach shevet be-emek habacha
vehu yachamol alayich chemla.**

**Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.**

**Hitna-ari Me-afar kumi
Livshi bigdei tifartech, ami
Al yad ben Yishai, bet halachmi
karva el nafshi ge-alah.**

**Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.**

**לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כָּלֵה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:**

**שְׁמוֹר וְזָכוֹר בְּדַבּוּר אֶחָד,
הַשְּׂמִיעֵנוּ אֶל הַמִּיחָד.
יְיָ אֶחָד וְשֵׁמוֹ אֶחָד.
לְשֵׁם וּלְתַפְאֵרֶת וּלְתִהְיֶה לָּהּ:**

**לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כָּלֵה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:**

**לְקִרְאֵת שַׁבַּת לְכוּ וְנִלְכֵה.
כִּי הִיא מְקוֹר הַבְּרָכָה.
מֵרֵאשׁ מִקְדָּם נִסּוּכָה.
סוֹף מַעֲשֵׂה בְּמַחְשָׁבָה תַּחֲלָה,**

**לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כָּלֵה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:**

**מִקְדָּשׁ מְלֶכֶךְ עִיר מְלוּכָה.
קוּמִי צְאִי מִתּוֹךְ הַהֶפְכָּה.
רַב לָךְ שַׁבַּת בְּעַמֶּסֶק הַבְּכָא.
וְהוּא יַחֲמוֹל עֲלֶיךָ חֲמָלָה.**

**לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כָּלֵה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:**

**הִתְנַעְרִי מֵעַפְר קוּמִי.
לְבָשִׁי בְּגָדֵי תִפְאֵרֶתְךָ עִמִּי.
עַל יַד בֶּן יִשָּׁי בֵּית הַלְחָמִי.
קִרְבָּה אֶל נַפְשִׁי גְאֻלָּה**

**לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כָּלֵה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:**

*Hitoreri, Hitoreri,
ki va orech Kumi ori,
uri, uri, shir daberi;
kevod Adonai alayich nigla.*

*Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.*

*Lo tevoshi velo tikalemi;
ma tishtochachi, uma tehem?
bach yechesu aniye ami,
ve-nivneta ir al tila.*

*Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.*

*Vehayu limshisa shosayich,
verachaku, kol mevaleyich;
yasis alayich Elohayich,
kimsos chatan al kala.*

*Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.*

*Yamin usmol tifrotsi,
ve-et Adonai ta-aritsi;
al yad ish ben partsi,
venismecha venagila.*

*Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.*

*Bo-i veshalom, ateret ba-alah;
gam besimcha uvtsa-ha-la.
toch emunei am segula.
Bo-i chala! Bo-i chala!*

*Lecha dodi likrat kala,
Pene Shabat nekabela.*

הַתְּעוּרֵרִי הַתְּעוּרֵרִי
כִּי בָּא אֲוֶרֶךְ קוֹמֵי אֲוֶרִי.
עוּרֵי עוּרֵי שִׁיר דְּבָרֵי
כְּבוֹד יְיָ עֲלֶיךָ נִגְלָה

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

לֹא תְבוֹשִׁי וְלֹא תִכְלֵמִי.
מַה תִּשְׁתַּחֲוֶהֶנּוּ וּמַה תִּהְיֶה
בְּךָ יַחֲסוּ עֲנֵי עַמִּי,
וְנִבְנֶתָה עִיר עַל תֵּלָה

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

וְהָיוּ לְמִשְׁפַּחַת שְׂאֵסִיךְ
וְנִרְחַקוּ כָּל מְבַלְעֵיךְ.
יִשִּׁישׁ עֲלֶיךָ אֱלֹהֶיךָ.
כְּמִשׁוֹשׁ חַתָּן עַל כְּלָה

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

יָמִין וּשְׂמֹאל תִּפְרֹצֵי.
וְאֵת יְיָ תַעֲרִיצֵי
עַל יַד אִישׁ בֶּן פְּרֻצֵי.
וְנִשְׁמַחְתָּ וְנִגְלָה:

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

בּוֹאֵי בְּשָׁלוֹם עֹטְרֵת בְּעֵלָה.
גַּם בְּשִׂמְחָה וּבְצִהָלָה.
תוֹךְ אֲמוּנֵי עַם סִגְלָה.
בּוֹאֵי כְּלָה, בּוֹאֵי כְּלָה:

לְכֵה דוֹדֵי לְקִרְאֵת כְּלָה.
פְּנֵי שַׁבַּת נִקְבְּלָה:

9

Lecha Dodi is a Kabbalistic love prayer written by Rabbi Solomon Halevy Alkabetz whose name appears as an acrostic in the Hebrew. In the poem Israel is depicted as a groom who awaits the coming of the holy bride: the Sabbath. The poem is based on the mystical belief that the Sabbath isn't just a holy day, it is a spiritual presence, a queen or a bride, who dwells with us each Sabbath and blesses us with light.

The practice of welcoming the Sabbath appears in the Talmud and was very popular in the Jewish mystical circles of Safed in the 1600's. On Friday night, at sunset, the Kabbalists, robed in white, would stand in a sacred field facing West and pray: "Come bride, Come bride."

Lecha Dodi: Come with Me, My Love

Inspired by Lecha Dodi

You aren't just a holy day,
You are a presence,
A spirit,
A mood,
A state of mind.

You are a light,
Shine through Sabbath candles
And enter my home, my body, my soul.
I long for you.
I wait for you all week long.

You are peace.
When you arrive
I breathe with ease,
I release all the worries of my week,
Tension and anxiety melt away.

You are comfort.
Wipe away my tears.
Touch my soul and heal it.
Wake me out of my rut.
Open my well-protected heart.

You are with me for just one day,
But I pray for the time
When you will spread your peace over the whole world.
Enter my soul, fill me with your light,
Come bride, come bride.

Mizmor Shir LeYom Hashabbat
Tov lehodot LAdonai,
ulezamer leshimcha elyon

Inspired by Psalm 92

There are times when I forget You,
When I take all that I am,
And all that I have for granted.

You've given me so much, God,
Your blessings are all around me,
Your miracles humble me,
Your mysteries inspire me.

Help me, God, to remember You.
Let all the potential You have placed within me
Find its way into the world.
Let my goodness blossom,
Let my courage grow strong.
Planted in Your garden, God,
Nourished by Your light,
I am beautiful
Even as I age.
Your are my strength, God,
My foundation, my light,
My shelter.

Tsadik katamar yifrach,
ke-erez balvanon yisgeh
Shetulim be-vet Adonai,
bechatzrot Elohenu yafrichu
Od yenuvun beseva,
deshenim verananim yihyu
Lehagid ki yasha Adonai,
tzuri velo avlata bo.

מִזְמוֹר שִׁיר לַיּוֹם הַשַּׁבָּת:
טוֹב לְהוֹדוֹת לַיהוָה
וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֲלֵינוּ:

לְהַגִּיד בַּבֶּקֶר חֲסִידְךָ וְאִמּוֹנְתְךָ
בְּלִילוֹת: עָלַי עֲשׂוֹר וְעָלַי נָבֵל עָלַי
הַגִּיּוֹן בְּכִנּוֹר: כִּי שִׁמְחַתְנִי יי
בְּפַעֲלֶךָ בְּמַעֲשֵׂי יְדִידְךָ אֲרֹנִי: מֵה
גָּדְלוֹ מַעֲשֶׂיךָ יי מֵאֵד עִמָּקוֹ
מִחֲשַׁבְתֶּיךָ: אִישׁ בְּעַר לֹא יָדַע
וְכִסִּיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת: בְּפִרְחֵךָ
רָשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיִּצְיָצוּ כָּל
פְּעָלֶיךָ אֲוֹן לְהַשְׁמֵדֵם עַד יְעֹד:
וְאַתָּה מְרוֹם לְעֵלְמָא יי: כִּי הִנֵּה
אֵיבֹיךָ יי כִּי הִנֵּה אֵיבֹיךָ יִאֲבֹדוּ
יִתְפָּרְדּוּ כָּל פְּעָלֶיךָ אֲוֹן: וְתִרְם
כְּרָאִים קִרְנֵי בִלְתֵּי בְשָׁמֹן רַעְוֹן:
וְתַבֵּט עֵינַי בְּשׂוּרֵי בְקָמִים עָלַי
מֵרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אֲזִנִּי:

צְדִיק כְּתִמֵּר יִפְרַח
כְּאֶרֶז בַּלְבָּנוֹן יִשְׁגֶה:
שְׁתוּלִים בְּבַיִת יי
בְּחִצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יִפְרִיחוּ:
עוֹד יִנּוּבוֹן בְּשִׁיבָה
דְּשָׁנִים וְרַעְנָנִים יִהְיוּ:
לְהַגִּיד כִּי יֵשֶׁר יי
צוּרֵי וְלֹא עוֹלְתָהּ בּוֹ.

Adonai malach ge-ut lavesh

Inspired by Psalm 93

God is strength,
God is my strength,
God is near.
Seas roar,
Waves crash,
Turbulent waters swell,
But God's power is peace,
God's voice is stillness,
God's language is truth,
God's place is holiness,
Abiding and unending.

*Mikolot mayim rabim adirim
mishberei yam,
Adir bamarom Adonai,
Edotech ne-emnu me-od,
Levetcha nava kodesh,
Adonai le-orech yamim.*

יְיָ מֶלֶךְ גֵּאוּת לְבֶשׂ

לְבֶשׂ יְיָ עַז הַתְּאֵזָר אֵף תִּכּוֹן תִּבְל
בַּל תִּמּוּט: נִכּוֹן כִּסְאֲךָ מֵאֵז
מֵעוֹלָם אֲתָה: נִשְׂאוּ נְהָרוֹת יְיָ
נִשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם יִשְׂאוּ נְהָרוֹת
דְּכִיָּם:

מִקּוֹלוֹת מַיִם רַבִּים אֲדִירִים
מִשְׁבְּרֵי יָם
אֲדִיר בַּמְרוֹם יְיָ
עֲדֹתֶיךָ נֶאֱמְנוּ מְאֹד
לְבֵיתְךָ נֶאֱוָה קֹדֶשׁ
יְיָ לְאֹרֶךְ יָמִים:

Barechu et Adonai hamevorach.
Baruch Adonai hamevorach le-olam va-ed.
Baruch Adonai hamevorach le-olam va-ed.

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Come bless God who is blessed.
We bless You, God, Source of blessing, always.
We bless You, God, Source of blessing, always.

Inspired by The Night Prayer

With the darkness comes Your light.
Earth and sky blend into one,
The heavens seem closer now,
The day's burdens farther somehow,
Your presence is almost palpable.
You own the darkness,
You unlock doors
I never thought would open.
You decorate the earth with seasons,
You paint the stars in the sky.
You design day and night,
Showing us the light in the darkness,
And the darkness in the light.
Bless You God, for bringing on the night.

*Umavir yom umevi laila,
umavdil ben yom uven laila, Adonai
tsevaot shemo. El chai vekayam, tamid
yimloch alenu, le-olam va-ed.
Baruch ata Adonai, hama-ariv aravim.*

בְּרוּךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְּרוֹ מַעְרִיב
עַרְבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף
אֶת הַיָּמִינִים, וּמְסַדֵּר אֶת
הַכּוֹכָבִים, בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם
בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרָא יוֹם וְלַיְלָה,
גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי חֹשֶׁךְ, וְחֹשֶׁךְ
מִפְּנֵי אוֹר.

וּמַעְבִּיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה,
וּמְבַדֵּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יי
צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיָּם, תָּמִיד
יִמְלֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הַמַּעְרִיב עַרְבִים:

**Ahavat Olam bet Yisrael amecha ahavta.
Torah umitsvot, chukim umishpatim,
otanu limadeta. Al ken Adonai Elohenu
beshochvenu uvekumenu nasiach
bechukecha venismach bedivre toratecha
uve-mitzvotcha le-olam va-ed.
Ki hem chayenu, ve-orech yamenu
uva-hem negeh yomam valaila
Ve-ahavatcha al tasir mimenu le-olamim.
Baruch atah Adonai,
ohev amo Yisrael.**

אַהַבַת עוֹלָם בֵּית יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ אֶהְבֵּת,
תּוֹרָה וּמִצְוֹת, חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים, אוֹתָנוּ
לְמַדְתָּ עַל כֵּן יְיָ אֱלֹהֵינוּ, בְּשִׂכְבְּנוּ וּבְקוּמָנוּ
נָשִׂיחַ בְּחֻקֶיךָ, וְנִשְׁמַח בְּדַבְרֵי תוֹרָתְךָ
וּבְמִצְוֹתֶיךָ לְעוֹלָם וָעֶד.
כִּי הֵם חַיֵּינוּ וְאוֹרְךָ יָמֵינוּ,
וּבְהֵם נִהְיֶה יוֹמָם וְלַיְלָה,
וְאַהֲבָתְךָ אֵל תִּסִּיר מִמֶּנּוּ לְעוֹלָמִים.
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל:

Inspired by The Love Prayer

Your love, God,
Has no beginning and no end.
Your Torah is wisdom,
Its path is peace.
Teach us, God,
To live by Your light,
To search for meaning in Your words
Always.
They are our life, God,
The very length of our days.
Never abandon us, God,
Never withhold Your love,
Never leave us.
Thank You, God,
For today's blessings,
For tomorrow's hope,
For Your abiding love.

Shemā Yisrael, Adonai Elohenu, Adonai Echad.

Baruch shem kevod malchuto le-olam va-ed.

*Ve-ahavta et Adonai Elohecha, Bechol
levavcha, uvechol nafshecha, uvechol
me-odecha. Vehayu hadvarim ha-eleh, Asher
anochi metsavecha hayom, al levavecha.
Veshinantam levanecha, vedibarta bam
beshivtecha bevetecha, uvlechtech vadarach,
uveshochbecha uvkumecha. Ukshartam le-ot al
yadecha, vehayu letotafot ben enecha.
Uchtavtam, al mezuzot betecha, uvisharecha.*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד:

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

(1)

וְאַהַבְתָּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לִבְבְּךָ,
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ:
וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם בְּשַׁבְּתְךָ
בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ.
וְקִשְׂרַתָּם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת
בֵּין עֵינֶיךָ, וְכִתְבָתָם עַל מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ
וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Inspired by The Shema

Listen, Israel, Adonai, our God, is One.
(God is blessed, present, abiding and unending.)

(1)

Love God with all your heart,
All your soul, and with all your strength.
Take these words and place them on your heart.
Explain them to your children,
Talk about them, night and day.
Let them permeate your home,
Your body, your mind,
, Your soul.

(2)

God, we need to know that You are with us,
 That You hear our cry.
 We don't pretend to know Your ways,
 To know why this world can be so beautiful
 And yet so full of pain.
 There are times when we want to have nothing to do
 with You,
 When to think of You brings nothing but confusion.
 And there are times,
 Like this time,
 When we seek to return to You,
 When we feel the emptiness that comes
 When we are far from You.
 Watch over us and our loved ones,
 Forgive us for all that we have not been.
 Help us to appreciate all that we have,
 And to realize all that we have to offer.
 Help us find our way back to You, God,
 And we will return.

(3)

Open my eyes, God,
 Help me to perceive what I have ignored,
 To uncover what I have forsaken,
 To find what I have been searching for.
 Remind me that I don't have to journey far
 To find something new,
 For miracles surround me,
 Blessings and holiness abound.
 And You are near.

Adonai Elohechem Emet.

(2)

וְהִיא אִם-שָׁמַע תִּשְׁמְעוּ אֶל-מִצְוֹתַי, אֲשֶׁר אֲנֹכִי
 מְצַוֶּה אֹתְכֶם הַיּוֹם, לְאַהֲבָה אֶת יי אֱלֹהֵיכֶם,
 וּלְעֲבֹדוֹ בְּכָל-לִבְבְּכֶם וּבְכָל נַפְשְׁכֶם. וְנִתְּנִי
 מִטֶּר-אֲרָצְכֶם בְּעֵתוֹ, יוֹרֵה וּמִלְקוֹשׁ, וְאִסְפֹּת
 דְּגָנְךָ וְתִירְשֶׁךָ וַיִּצְהַרְךָ. וְנִתְּנִי עֵשֶׂב בְּשָׂדֶךָ
 לְבַהֲמֹתֶיךָ, וְאָכַלְתָּ וּשְׂבַעְתָּ. הַשְׁמֵרוּ לְכֶם
 פֶּן-יִפְתָּה לְבַבְכֶם, וְסִרְתֶּם וְעַבַדְתֶּם אֱלֹהִים
 אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם. וְתָרָה אֶף-יי בְּכֶם,
 וְעָצַר אֶת-הַשָּׁמַיִם וְלֹא-יִהְיֶה מִטֶּר, וְהִאֲדָמָה
 לֹא תִתֵּן אֶת-יְבוּלָהּ וְאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל
 הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יי נָתַן לְכֶם: וְשָׁמַתֶּם אֶת
 דְּבָרֵי אֱלֹהֵי-עַל-לִבְבְּכֶם וְעַל-נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם
 אֹתָם לְאוֹת עַל-יְדְכֶם, וְהָיָה לְטוֹטְפוֹת בֵּין
 עֵינֵיכֶם: וּלְמוֹדְתֶם אֹתָם אֶת-בְּנֵיכֶם, לְדַבֵּר
 בָּם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלִכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ
 וּבְקוּמְךָ: וְכִתַּבְתֶּם עַל-מְזוּזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:
 לְמַעַן יִרְבוּ יְמֵיכֶם וַיְמִי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה
 אֲשֶׁר נָשַׁבַע יי לְאַבְרָהָם לֵאמֹר, כִּי־יָמִי
 הַשָּׁמַיִם עַל-הָאָרֶץ:

(3)

וַיֹּאמֶר יי אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי
 יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם: וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית
 עַל-כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם, וְנִתְּנוּ עַל-צִיצִית
 הַכַּנֵּף פְּתִיל תְּכֵלֶת. וְהָיָה לְכֶם לְצִיצִית, וּרְאִיתֶם
 אוֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יי, וַעֲשִׂיתֶם
 אֹתָם, וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לִבְבְּכֶם וְאַחֲרֵי
 עֵינֵיכֶם, אֲשֶׁר-אִתְּם זָנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן
 תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם
 קְדוֹשִׁים לְאֱלֹהֵיכֶם: אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר
 הוֹצֵאתִי אֹתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לְכֶם
 לְאֱלֹהִים, אֲנִי יי אֱלֹהֵיכֶם:

יי אֱלֹהֵיכֶם אֱמֶת

Inspired by We Affirm Our Faith

God, You have always been beside us
in times of trouble.

Every single day we are surrounded by
Your miracles.

You breathe new life into our souls,
You raise us up when we have no strength
to carry on,

You give us a heart to love,

The strength to heal,

Eyes to behold Your wonders.

Bless You God, for redeeming us each day.

*Umalchuto ve-ratson kiblu alehem,
Moshe uvnei Yisrael lecha anu shira,
besimcha raba, ve-ameru chulam:*

*Mi chamocha ba-elim Adonai.
Mi kamocha ne-edar bakodesh.
Nora tehilot oseh feleh.*

*Malchutecha ra-u vanecha,
boke-a yam lifnei Moshe,
zeh eli anu ve-ameru:*

Adonai yimloch le-olam v-aed.

*Vene-emar: Ki fada Adonai et Yaakov,
uge-alo miyad chazak mimenu.*

Baruch atah Adonai, ga-al Yisrael.

אָמֵת וְאַמוּנָה כָּל זֹאת, וְקִיָּם עִלֵּינוּ, כִּי הוּא יי
אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זִילְתוֹ, וְאַנְחֵנוּ יִשְׂרָאֵל עִמּוֹ.
הַפּוֹדֵנוּ מִיַּד מַלְכִים, מִלְכָּנוּ הַגּוֹאֲלָנוּ מִכַּף כָּל
הָעָרִיצִים. הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ, וְהַמְשַׁלֵּם
גְּמוּל לְכָל אִיבֵי נַפְשֵׁנוּ. הָעֹשֶׂה גְדֻלוֹת עַד אֵין
חֶקֶר, וְנִפְלְאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר. הַשֵּׁם נִפְשָׁנוּ
בְּחַיִּים, וְלֹא נָתַן לָמוּט רִגְלָנוּ, הַמְדַרְיֵכֵנוּ עַל
בְּמוֹת אוֹיְבֵינוּ, וְיָרֵם קַרְנָנוּ, עַל כָּל שׂוֹנְאָנוּ.
הָעֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וְנִקְמָה בְּפָרְעָה, אוֹתוֹת
וּמוֹפְתִים בְּאֲדַמַּת בְּנֵי חָם. הַמַּכֶּה בְּעֶבְרַתוֹ
כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם, וְיוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
מִתּוֹכָם, לְחֵרֹת עוֹלָם. הַמַּעֲבִיר בְּנֵינוּ בֵּין גְּזָרֵי
יָם סוּף, אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת שׂוֹנְאֵיהֶם,
בְּתַהוֹמוֹת טֹבַע, וְרָאוּ בְּנֵינוּ גְבוּרָתוֹ. שִׁבְחוּ
וְהוֹדוּ לְשִׁמּוֹ.

וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם, מֹשֶׁה וּבְנֵי
יִשְׂרָאֵל לָךְ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה, וְאָמְרוּ
כֻלָּם:

מִי כְמוֹכָה בָּאֱלִים יי, מִי כְמוֹכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ,
נּוֹרָא תַהִילוֹת, עֹשֶׂה פִלָּא

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְנֵיךָ, בּוֹקַע יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה,
זֶה אֱלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ:

יי יְמַלֵּךְ לְעוֹלָם וָעֶד

וְנֶאֱמַר: כִּי פָדָה יי אֶת יַעֲקֹב,
וַגָּאֵלוּ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יי, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל:

**Hashkivenu Adonai Elohenu, leshalom,
vehaamidenu, malkenu, lechayim.
Ufros alenu sukat shelomecha,**

Inspired by The Prayer for Peace

When I panic, God, teach me patience.
When I fear, teach me faith.
When I doubt myself, teach me confidence.
When I despair, teach me hope.
When I lose perspective, show me the way—
Back to love, back to life, back to You.

ufros alenu sukat shelomecha.

**Baruch atah, Adonai,
hapores sukat shalom alenu,
ve-al kol amo Yisrael,
ve-al Yerushalayim.**

הַשְּׁכִיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם,
וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵנוּ לְחַיִּים
וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ,

וְתַקְנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ,
וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ, וְהַגֵּן בְּעַדֵּנוּ,
וְהִסֵּר מֵעָלֵינוּ אוֹיֵב, דָּבָר, וְחָרֵב,
וְרָעַב וְיָגוֹן, וְהִסֵּר שָׁטוֹן מִלְּפָנֵינוּ
וּמֵאַחֲרֵנוּ, וּבְצֶל כְּנָפֶיךָ תִּסְתָּרֵנוּ.
כִּי אֵל שׁוֹמְרָנוּ וּמְצִילֵנוּ אַתָּה, כִּי
אֵל מִלֶּךְ חַנוּן וְרַחוּם אַתָּה, וְשִׁמּוֹר
צִאתָנוּ וּבִואָנוּ, לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם,
מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם.

וּפְרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל
וְעַל יְרוּשָׁלָיִם.

*Veshamru vene Yisrael et haShabat,
la-asot et ha-Shabat ledorotam brit olam.
Beni uven bene Yisrael ot hi le-olam.
Ki sheshet yamim asa Adonai
et ha-shamayim ve-et ha-arets,
uvayom hashvi-i shavat vayinafash.*

וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת,
לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם:
בְּיַמֵּי וּבְיַם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם,
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה יי אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת
הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנְפֹשׁ.

Inspired by The Sabbath Prayer

In the story of creation God created heaven and earth in six days.
On the seventh day God rested and God's soul was revived.
God gave us the Sabbath not to oppress us,
But to bless us with a precious gift.
May the Sabbath bring peace to our bodies,
Light to our souls.

Half Kaddish

*Yitgadal veyitkadash sheme raba,
(Amen.) be-alma divra chirute,
veyamlich malchute be-chayechon
uv-yomechon uvchaye dechol bet
Yisrael, ba-agala uvizman kariv,
ve-imru: Amen. (Amen.)*

*Yehe shme raba mevorach
le-olam ule-olme olmaya. [Yitbarach]*

*Yitbarach veyishtabach,
veyitpaar veyitromam veyitnase,
veyit-hadar veyitaleh veyithalal, sheme
dekudesha, brich hu, (brich hu) le-ela
min kol birchata veshirata,
tushbechata venechemata, da-amiran
be-alma, ve-imeru: Amen. (Amen.)*

חצי קדיש

יִתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא.
בְּעֻלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ
מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי
דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֻגְלָא וּבְזַמַּן
קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלָם
וּלְעָלְמֵי עֻלְמָיָא:

יִתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר
וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר
וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא
בְרִיךְ הוּא לְעָלָא (בעשי"ת ולְעָלָא
מְכָל) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאָמִירוֹן
בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

Inspired by The Amida: The Standing Prayer

(1)

God, You appeared to our ancestors,
Abraham, Isaac, Jacob, Sarah, Rebecca,
Rachel and Leah,
And You are here with us at this very moment.
Your power is beyond measure,
Your kindness is all around us,
You placed within each one of us
The power to save Your world.
Remind us God, to live up to all our potential,
Show us how to bless Your world.
Bless You, God, who shielded Abraham and
protected Sarah.

(2)

You breathe life into all things,
You resurrect a dead world in spring,
You lift us up when we fall,
You give us the strength to heal,
And the courage to free ourselves from all
oppression.
You watch over us in this life,
And You receive our souls with love in the
life to come.
Bless You, God, who renews all life.

(3)

You are holy, Your name is holy,
Your angels in heaven and earth are holy.
Bless You, holy God.

(1)

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי
אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי
שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל, וְאֱלֹהֵי לֵאָה.
הָאֵל הַגָּדוֹל הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל
חֲסָדִים טוֹבִים, וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי
אֲבוֹת, וּמְבִיא גּוֹאֵל לְבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׂמוֹ
בְּאַהֲבָה:

מְלֵךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן: בְּרוּךְ אַתָּה יי מְגַן
אַבְרָהָם וּפּוֹקֵד שָׂרָה:

(2)

אַתָּה גְּבוּר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מַחֲיֵה מֵתִים אַתָּה,
רַב לְהוֹשִׁיעַ:
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֲסֵד, מַחֲיֵה מֵתִים בְּרַחֲמִים
רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמְתִיר
אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפְרָי, מִי
כְמוֹד בְּעַל גְּבוּרָתוֹ וּמִי דוֹמָה לָךְ, מְלֵךְ מִמִּית
וּמַחֲיֵה וּמְצַמִּיחַ לְשׁוּעָה:
וְנִאֶמֶן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים. בְּרוּךְ אַתָּה יי
מַחֲיֵה הַמֵּתִים:

(3)

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ וְקְדוּשֵׁים בְּכֹל יוֹם
יְהִלְלוּךָ, שְׁלֵה. בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

(4)

You gave us the Sabbath to rest in it.
 Open me up, God,
 I don't want to cut myself off anymore.
 Unlock my heart,
 Teach me how to receive Your light,
 Let Your light radiate through me,
 Let my anxiety give way to assurance,
 Let my scattered thoughts give way to focus,
 Let my fears give way to faith.
 Be with me, God,
 Release the tension that binds me,
 Free me, God,
 Let me shine,
 Let me bless Your world.
 Bless You, God, for the holy Sabbath.

(5)

Please, God, accept this prayer with love.
 We pray for the time when Your presence will
 be felt
 Throughout the earth,
 When all the brokenness will be healed,
 When all suffering will cease.
 Bless You, God, whose presence breathes life
 into us all.

(6)

I want to thank You, God,
 For being my strength and my shelter.
 All that I am, body and soul, is in Your hands.
 Your miracles are all around me,
 Your love is always with me,
 You are my hope when all hope seems lost,
 And my comfort in times of pain.
 Bless You, God, for blessing me.

(4)

אתה קדשת את יום השביעי לשמך. תכלית
 מעשה שמים וארץ. וברכתו מכל הימים,
 וקדשתו מכל הזמנים וכן כתוב בתורתך:
 ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל
 אלהים ביום השביעי, מלאכתו אשר עשה,
 וישבת ביום השביעי, מכל מלאכתו אשר
 עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש
 אותו, כי בו שבת מכל מלאכתו, אשר ברא
 אלהים לעשות:
 אלהינו ואלהי אבותינו, רצה במנוחתנו.
 קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך, שבענו
 מטובך, ושמחנו בישועתך, וטהר לבנו
 לעבודך באמת, והנחילנו יי אלהינו באהבה
 וברצון שבת קדש, וינחונו בה ישראל,
 מקדשי שמך. ברוך אתה יי, מקדש השבת:

(5)

רצה, יי אלהינו, בעמך ישראל ובתפלתם,
 והשב את העבודה לדביר ביתך, ואשי
 ישראל, ותתפלתם באהבה תקבל ברוך, ותהי
 לרצון תמיד עבודת ישראל עמך.
 ותחיינה עינינו בשובך לציון ברחמים. ברוך
 אתה יי, המחזיר שכניתו לציון.

(6)

מודים אנחנו לך, שאתה הוא, יי אלהינו
 ואלהי אבותינו, לעולם ועד, צור חיינו, מגן
 ישענו, אתה הוא לדור ודור נודה לך ונספר
 תהלתך. על חיינו המסורים בנדך, ועל
 נשמותינו הפקודות לך, ועל נסיד שבכל יום
 עמנו, ועל נפלאותיך
 וטובותיך שבכל עת, ערב ובקר וצהרים,
 הטוב כי לא כלו רחמך, והמרחם כי לא
 תמו חסדיך מעולם קוינו לך.
 ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלפני תמיד
 לעולם ועד.
 וכל החיים יודוך סלה, ויהללו את שמך
 באמת, האל ישועתנו ועזרתנו סלה. ברוך
 אתה יי, הטוב שמך ולך נאה להודות.

(7)

*Shalom rav al Yisrael amcha, tasim le-olam
Ki atah hu melech, adon lechol hashalom
Vetov be-enecha levarech et amcha Yisrael
bechol et uvechol sha-a bishlomecha.*

*Baruch atah Adonai,
hamvarech etamo Yisrael bashalom.*

(7)

Let us live in peace, God,
Hear our prayer,
Bring peace.
Let it rain down from the heavens like a
mighty storm,
Let it wash away all hatred and bloodshed.
Bless You, God, bless the world with peace.

Help me, God, to control my tongue.
My words have caused far too much pain,
Remind me, God, that my words can cause joy.
My words can praise, enlighten, encourage,
inspire.
My words can comfort,
My words can heal.
Place wisdom on my lips, God,
Blessings on my tongue,
Honor in my heart.

May God who spreads peace over the heavens
Spread peace over us,
Over Israel,
And over the whole world. Amen.

*Oseh shalom bimromav,
hu ya-aseh shalom alenu
Ve-al kol Yisrael, ve-imru Amen*

(7)

שְׁלוֹם רַב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תְּשִׂים לְעוֹלָם,
כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֲדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם. וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל, בְּכָל עֵת
וּבְכָל שָׁעָה בְּשָׁלוֹמְךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יי,
הַמְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשָׁלוֹם.

אֱלֹהִי, נִצּוֹר לְשׁוֹנֵי מַרְעַ וּשְׁפָתַי מִדַּבֵּר
מִרְמָה: וְלִמְקַלְלֵי נַפְשִׁי תִדָּם, וְנַפְשִׁי כְּעֶפֶר
לְכָל תַּהֲיֶיהָ. פִּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתְךָ, וּבְמִצְוֹתֶיךָ
תִּרְדּוּף נַפְשִׁי. וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה,
מִהֲרָה הִפֵּר עֲצָתָם וְקַלְקַל מַחְשַׁבְתָּם.
עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ, עֲשֵׂה לְמַעַן יִמְנָךְ, עֲשֵׂה
לְמַעַן קִדְשֶׁתְךָ. עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתְךָ. לְמַעַן
יִחַלְצוּן דִּידֶיךָ, הוֹשִׁיעָה יִמְנָךְ וְעַנְנִי. יְהִי
לְרַצּוֹן אִמְרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ, יי צוּרִי
וְגוֹאֲלִי.

עֲשֵׂה שָׁלוֹם בְּמִרְוַמֶיךָ,
הוּא יַעֲשֵׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ,
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ: אָמֵן.

*Vayechulu hashamayim v'ha-aretz,
vechol tseva-am. vayechal Elohim bayom
hashvi-i, melachto asher asa.
Vayishbot bayom hashvi-i, mikol melachto
asher asa. Vayevarech Elohim et yom
hashevi-i, vayekadesh oto ki vo shavat
mikol melachto asher bara Elohim laasot.*

Inspired by Vayechulu

I long to change the world,
But I rarely appreciate things as they are.
I know how to give,
But I don't always know how to receive.
I know how to keep busy,
But I don't always know how to be still.
I talk, but I don't always listen,
I look, but I don't always see.
I yearn to succeed,
But I often forget what is truly important.
Teach me, God, to slow down.
May this Shabbat revive me,
May it lead me to wisdom, to holiness,
to peace,
And to You.

וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם וַיְכַל
אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר
עָשָׂה:
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ
אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם
הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ, כִּי בּו שְׁבַת מְכָל
מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת:

*Baruch atah Adonai Eloheinu v'elohei
avoteinu, elohei avraham elohei yitzchak
veilohei yaakov elohei sarah elohei
rivkah elohei leah veilohei rachel, haeil
hagadol hagibor v'hanora, eil elyon,
konei shamayim vaarets.*

בָּרַךְ אַתָּה יי, אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל
עֲלִיּוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

*Magein avot bidvaro, m'chayei meitim
b'maamaro, haeil hakadosh sheein
kamohu, hameiniach l'amo b'yom
shabat kadsho, ki vam ratsa l'haniach
lahem L'fanav naavod b'yira vafachad,
v'nodeh lishmo b'chal yom tamid
meiein hab'rachot, eil hahodaot, adon
hashalom, m'kadeish hashabat
um'vareich sh'vii. Umeiniach bik'dusha
l'am m'dush'nei oneg, zeicher l'maasei
v'reishit.*

מִגֵּן אָבוֹת בְּדַבְרוֹ, מְחַיֶּה מֵתִים
בְּמֵאֲמָרוֹ, הָאֵל (בַּעֲשִׂי"ת הַמְּלֻדָּה)
הַקְּדוֹשׁ שָׂאִין כְּמוֹהוּ, הַמְּנִיחַ לַעֲמוֹ
בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁוֹ, כִּי בָם רָצָה לְהַנִּיחַ
לָהֶם. לְפָנָיו נַעֲבֹד בְּיִרְאָה וּפְחָד,
וְנוֹדָה לְשִׁמּוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד, מֵעַן
הַבְּרָכוֹת. אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַשְּׁלוֹם,
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת, וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעֵי, וּמְנִיחַ
בְּקֹדֶשׁה לַעַם מְדַשְּׁנֵי עֲנָג, זָכָר
לַמַּעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית:

*Eloheinu veilohei avoteinu, r'tsei
vimnuchateinu. Kad'sheinu
b'mitzvatecha v'tein chelkeinu
b'toratecha, sab'einu mituvecha
v'sam'cheinu bishuatecha, v'taheir
libeinu l'awvd'cha beemet,
v'hanchileinu Adonai Eloheinu
b'ahava uv'ratson shabat kawdshecha
v'yanuchu va Yisraeil m'kad'shei
sh'mecha. Baruch atah Adonai
m'kadeish hashabat.*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ, רָצָה
בְּמִנוּחָתֵנוּ. קֹדֶשׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן
חֵלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ, שְׁבַעֲנוּ מִטוֹבֶךָ,
וְשִׁמַּחְנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לַעֲבֹדֶךָ
בְּאֵמֶת, וְהַנְּחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קֹדֶשְׁךָ, וּנְנוּחוּ בָּהּ
יִשְׂרָאֵל, מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת:

<p style="text-align: center;"><i>Full Kaddish</i></p> <p>Yitgadal veyitkadash sheme raba, Amen. be-alma divra chirute, veyamlich malchutebechayechon uvyomechon uvchaye dechol bet Yisrael, ba-agala uvizman kariv, ve-imru: Amen. Amen.</p> <p>Yehe shme raba mevarach te-alam ule-alme almaya. Yitbarach</p> <p>Yitbarach veyishtabach, veyitpa-ar veyitromam veyitnase, veyit-hadar veyitaleh veyit-halal, sheme dekudesha, brich hu, brich hu Le-ela min kol birchata veshirata, tushbechata venechemata, da-amiran be-alma, ve-imru: Amen. Amen.</p> <p>Titkabal tslot-hon uva-ot-hon dechol bet Yisrael kadam avuhon di vishmaya, ve-imru: Amen. Amen.</p> <p>Yehe shelama raba min shemaya, vechayim, alenu ve-al kol Yisrael, ve-imru: Amen. Amen.</p> <p>Oseh shalom bimromav, hu ya-aseh shalom alenu ve-al kol Yisrael, ve-imru: Amen. Amen.</p>	<p style="text-align: center;">קדיש שלם</p> <p>יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי בְּרָא כְרְעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיֵּינוּ וּבְיוֹמֵינוּ וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל. בְּעֵגְלָא וּבְזִמְנֵי קָרִיב וְאָמְרוּ אָמֵן:</p> <p>יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעֵלְמֵי עֵלְמַיָּא:</p> <p>יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח, וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא, תְּשִׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאָמְרוּן בְּעֵלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:</p> <p>תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבְעוֹתְהוֹן דְכָל (בֵּית) יִשְׂרָאֵל קָדָם אַבוּהוֹן דִּי בְשְׁמַיָּא וְאָמְרוּ אָמֵן:</p> <p>יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:</p> <p style="text-align: center;">עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:</p>
--	---

*Alenu leshabe-ach la-adon hakol
latet gedula leyotser bereshit, shenatan
lanu Torat emet vechayei olam nata
betocheinu.*

*Va-anachnu korim umishtachavim
umodim lifne melech, malche hamelachim
hakadosh baruch hu.*

*Shehu noteh shamayim veyosed arets,
umoshav yekaro bashamayim mima-al,
ushchinat uzo begavhe meromim.*

Hu Elohenu, en od.

*Emet malkenu, efes zulato, Kakatuv
betorato:*

*Veyadata hayom, vahashevota el
levavecha, Ki Adonai hu ha-Elohim,
bashamayim mima-al, ve-al ha-arets
mitachat, en od.*

Inspired by Alenu

Thank You, God, Creator of all.

We are humbled before You.

You are our God,

We worship no God but You.

All the gifts around me come from You.

Your presence fills the universe,

And You are as close to me as my
own breath.

Hear me when I call You, God,

Hear the prayers of all who call You.

*Vene-emar: vehaya Adonai
lemelech al kol ha-aretz; bayom hahu
yi-hiye Adonai echad, ushemo echad.*

עלינו לשבח לאדון הכל, לתת גדלה
ליוצר בראשית, שנתן לנו תורת אמת וחיי
עולם נטע בתוכנו.

ואנחנו כורעים ומשתחוים ומוזדים, לפני
מלך, מלכי המלכים, הקדוש ברוך הוא.

שהוא נוטה שמים ויסד ארץ, ומושב יקרו
בשמים ממעל, ושכינתו עז בגבהי
מרומים, הוא אלהינו אין עוד.

אמת מלכנו אפס זולתו, כפתוב בתורתו:
וידעת היום והשבת אל לבבך, כי יי הוא
האלהים בשמים ממעל, ועל הארץ
מתחת, אין עוד:

על כן נקוה לך יי אלהינו, לראות מהרה
בתפארת עזך, להעביר גוללים מן הארץ
והאילים פרות ופירות. לתקן עולם
במלכות שדי, וכל בני בשר יקראו בשמך.
להפנות אליך כל רשעי ארץ. יכירו וידעו
כל יושבי תבל, כי לך תכרע כל ברה, תשבע
כל לשון: לפניך יי אלהינו יכרעו
ויפלו. ולכבוד שמך יקר יתנו. ויקבלו כלם
את עול מלכותך. ותמלך עליהם מהרה
לעולם ועד. כי המלכות שלך היא,
ולעולמי עד תמלוך בכבוד: כפתוב
בתורתך, יי ימלך לעולם ועד:

ונאמר, והיה יי למלך על כל הארץ, ביום
ההוא יהיה יי אחד, ושמו אחד:

As we make our way through our busy and sometimes lonely days,
 May our thoughts lead us back to times of smiles and laughter,
 May our tears and pain be eased by the comfort of our memory,
 And may God offer us strength and comfort,
 Now and always. Amen.

Mourner's Kaddish

Yitgadal veyitkadash sheme raba, Amen.
 be-alma divra chirute, veyamlich
 malchutebechayechon uvyomechon
 uvchaye dechol bet Yisrael,
 ba-agala uvizman kariv, ve-imru: Amen.
 Amen.

Yehe shme raba mevarach
 le-alam ule-alme almaya. Yitbarach

Yitbarach veyishtabach,
 veyitpa-ar veyitromam veyitnase,
 veyit-hadar veyitaleh veyit-halal, sheme
 dekudesha, brich hu,
 brich hu
 Le-ela min kol birchata veshirata,
 tushbechata venechemata, da-amiran
 be-alma, ve-imru: Amen. Amen.

Yehe shelama raba min shemaya,
 vechayim, alenu ve-al kol Yisrael, ve-imru:
 Amen. Amen.

Oseh shalom bimromav,
 hu ya-aseh shalom alenu ve-al kol Yisrael,
 ve-imru: Amen. Amen.

קדיש יתום

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֵלְמָא דִּי
 בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וַיְמַלִּיךְ מַלְכוּתָהּ
 בְּתַיִיכוֹן וּבְיַמֵּיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
 יִשְׂרָאֵל. בְּעַגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב וְאָמְרוּ
 אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלְמָא וּלְעֵלְמֵי
 עֵלְמֵיָא:

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח, וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרוֹמַם
 וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלַּל
 שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
 לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
 תַּשְׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא, דְאָמִירוּ בְּעֵלְמָא,
 וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים
 עֲלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו
 הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל
 יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן:

<i>Kol HaNeshama TeHallel Ya Halleluya</i>	כל הנשמה תהלל יזה הללמה.
Let Every Soul Praise God, Halleluya.	

<i>Etz chayim hi lamachazikim ba Vetomchecha me-ushar Deracheha darchei noam Vechol netivoteha shalom Hashivenu Adonai elecha ve-Nashuva Chadesh yamenu kekedem</i>	עץ חיים היא למחזיקים בה, ותומכיה מאשר. דרכיה דרכי-נעם, וכל נתיבותיה שלום. השיבנו יהוה אליך ונשובה, חדש ימינו כקדם.
<p>It is a tree of life To those who cling to it, All its paths lead to peace. Turn us to You, God, And we will return. Renew our days as they once were.</p>	

<p><i>Yigdal Elohim chai, veyishtabach nimtsa ve-en et el metsiuto.</i></p> <p><i>Echad ve-en yachid keyichudo ne-elam vegam en sof le-achduto.</i></p> <p><i>En lo demut haguf, ve-eno guf lo na-aroch elav kedushato.</i></p> <p><i>Kadmon lechol davar, asher nivra rishon ve-en reshit lereshito.</i></p> <p><i>Hino adon olam, vechol notsar yoreh gedulato umalchuto.</i></p> <p><i>Shefa nevuato, netano el anshe segulato vetifarto.</i></p> <p><i>Lo kam be-Yisrael, keMoshe od navi umabit et temunato.</i></p> <p><i>Torat emet natan le-amo el al yad nevio, ne-eman beto</i></p> <p><i>Lo yachalif ha-El velo yamir dato le-olamim lezulato.</i></p> <p><i>Tsofe veyode-a setarenu mabit lesof davar bekadmato.</i></p> <p><i>Gomel le-ish chesed, kemifalo noten lerasha, ra kerishato.</i></p> <p><i>Yishlach lekets hayamin meshichenu lifdot mechake kets yeshuato.</i></p> <p><i>Metim yechaye el berov chasdo Baruch ade ad shem tehilato.</i></p>	<p>יגדל אלהים חי וישתבח, נמצא, ואין עת אל מציאותו:</p> <p>אחד ואין יחיד כיוחדו, נעלם, וגם אין סוף לאחדותו:</p> <p>אין לו דמות הגוף ואינו גוף, לא נערוף אליו קדשותו:</p> <p>קדמון לכל דבר אשר נברא, ראשון ואין ראשית לראשיתו:</p> <p>הנו אדון עולם, לכל נוצר. יורה גדלותו ומלכותו:</p> <p>שפע נבואתו נתנו, אל אנשי סגולתו ותפארתו:</p> <p>לא קם בישראל כמשה עוד, נביא ומביט את תמונתו:</p> <p>תורת אמת נתן לעמו, אל, על יד נביאו נאמן ביתו:</p> <p>לא יחליף האל ולא ימיר דתו. לעולמים, לזולתו:</p> <p>צופה ויוזע סתרינו, מביט לסוף דבר בקדמתו:</p> <p>גומל לאיש חסד כמפעלו, נותן לרשע רע כרשעתו:</p> <p>ישלח לקץ הימין משיחנו, לפדות מחפי קץ ישועתו:</p> <p>מתים יתחיה אל ברוב חסדו, ברוך עדי עד שם תהלתו:</p>
--	---

***Shalom alechem,
malache hasharet,
malache elyon,
mimelech malche hamelachim,
hakadosh baruch hu.***

***Bo-achem leshalom,
malache hashalom,
malache elyon,
mimelech malche hamelachim,
hakadosh baruch hu.***

***Barchuni leshalom,
malache hashalom,
malache elyon,
mimelech malche hamelachim,
hakadosh baruch hu.***

***Tsetchem leshalom,
malache hashalom,
malache elyon,
mimelech malche hamelachim,
hakadosh baruch hu.***

שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁרֵת,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

בּוֹאֲכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

בְּרַכּוּנִי לְשָׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

צְאֹתְכֶם לְשָׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי הַשָּׁלוֹם,
מַלְאֲכֵי עֲלִיוֹן,
מִמְלֶכֶת מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,
הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא:

Adon Olam: Ruler of the Universe

**Adon olam asher malach,
beterem kol yetsir nivra.
le-et na-asa vecheftso kol,
azai melech shmo nikra.
Ve-achare kichlot hakol,
levado yimloch nora.
Vehu haya vehu hoveh
vehu yihiye betifara.
Vehu echad ve-en sheni,
lehamshil lo lehachbira.
Bli reshit bli tachlit,
velo ha-oz vehamisra.
Vehu Eli vechai go-ali,
Vetsur chevli be-et tsarah.
Vehu nisi umanos li,
menat kosi beyom ekra.
Beyado afkid ruchy,
be-et ishan ve-a-ira.
Ve-im ruchy geviyati
Adonai li velo ira .**

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מַלְךְ,
בְּטֶרֶם כָּל יַצִּיר נִבְרָא:
לְעַת נַעֲשֶׂה בְחַפְצוֹ כָּל,
אִזִּי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא:
וְאַחֲרֵי כָכֹלֹת הַכֹּל,
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נוֹרָא.
וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוֹנֵה,
וְהוּא יֵהִיָה, בְּתַפְאָרָה.
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחֲבִירָה.
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,
וְלוֹ הַעוֹז וְהַמְשָׁרָה.
וְהוּא אֵלֵי וְחַי גָּאֵלִי,
וְצוֹר חֲבָלֵי בְּעַת צָרָה.
וְהוּא נְסִי וּמְנוּס לִי
מִנֵּת כּוֹסֵי בַיּוֹם אֶקְרָא.
בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,
בְּעַת אִישׁוֹן וְאַעִירָה.
וְעַם רוּחִי גְוִיָתִי,
יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

Text

You ruled alone
Before You called this world into being.
After everything returns to dust
You will rule alone once more in awe.
You were, You are, You will be always.
You are One, there is no other.
You are without beginning and without end.
You are my God, my salvation,
My strength in times of trouble.
I entrust my soul in Your hand
When I sleep and when I rise
And with my soul
I entrust my body too.
God is with me,
I will not fear.

32a

Prayer of Healing for the Sick

May God who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebecca, Rachel and Leah, bless and heal all those in need of healing. Have mercy on them, God, strengthen them, heal them, body and soul. And let us say, Amen.

מי שברך לחולים

מי שברך אבותינו אברהם, יצחק, ויעקב, שרה, רבקה, רחל, ולאה, הוא יברך ויפא את החולים: הקדוש ברוך הוא ימלא רחמים עליהם להחזיקם ולרפאתם, וישלח להם מהרה רפואה שלמה לכל אבריהם וגידיהם בתוך שאר חולי ישראל, רפואת הנפש, ורפואת הגוף, שבת היא מלזק ורפואה קרובה לבא, השתא בעגלא ובזמן קריב ונאמר אמן

Prayer for Israel's Peace

*Avinu shebashamayim
tsur Yisrael vego-alo
barech et Medinat Yisrael
reshit tsmichat ge-ulatenu
hagen aleha be-evrat chasdecha
ufros aleha sukat shlomecha
Ushlach orcha va-amitcha lerasheha
sareha veyo-atseha
Vetaknem be-etsa tova milfanecha
Chazek et yede meginei erets kodshenu
vehanchilem Elohenu Yeshu-ah
va-ateret nitsachon te-atrem
venatata shalom ba-arets
Vesimchat olam leyoshveha
Venomar Amen.*

תפלה לשלום המדינה

אבינו שבשמים,
צור ישראל וגואלו,
ברך את מדינת ישראל,
ראשית צמיחת גאלתנו.
הגן עליה באברת חסדך
ופרוס עליה ספת שלומך
ושלח אורך ונאמתך לראשיה,
שריה ויועציה,
ותקנם בעצה טובה מלפניך.
חזק את ידי מגני ארץ קדשנו,
והנחילים אליהנו ישועה,
נעטרת נאחון תעטרם,
ונתת שלום בארץ
ושמחת עולם ליושביה.
ונאמר אמן

A Prayer for the State of Israel

God, our Strength and Protection, we pray for the State of Israel. Watch over Israel, spread Your shelter of peace over the land and over all who live there. Shine Your light upon Israel's leaders, officers and advisors. Fill them with Your wisdom. Fill the men and women who defend Israel with wisdom and with Your holy light. Watch over them, God. Hear their prayers. Bring peace God. Let it rain down from the heavens like a mighty storm. Let it wash away all hatred and bloodshed. Peace, God, please, God. Amen.

<p>FRIDAY EVENING KIDDUSH</p> <p><i>Baruch atah, Adonai, Elohenu melech ha-olam, bore peri hagafen.</i></p> <p><i>Baruch atah, Adonai, Elohenu, melech ha-olam, asher kideshanu bemitsvotav veratsa vanu, veshabat kodsho be-ahava uvratson hinchilanu, zikaron lema-ase vereshit. Ki hu yom techila lemikra-eh kodesh, zecher litsiat Mitsrayim. Ki vanu vacharta ve-otanu kidashta mikol ha-amim, veShabat kodshecha be-ahava uvratson hinchaltanu.</i></p> <p><i>Baruch atah Adonai, mekadesh haShabat.</i></p>	<p>קדוש</p> <p>ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, בורא פרי הגפן.</p> <p>ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו, ושבת קדשו באהבה וברצון הנחילנו זכרון למעשה בראשית, כי הוא יום תחילה למקראי קדש, זכר ליציאת מצרים, כי בנו בחרת ואותנו קדשת מכל העמים, ושבת קדשך באהבה וברצון הנחלתנו.</p> <p>ברוך אתה יי, מקדש השבת.</p>
--	--

Many Thanks to Those Who Made This Prayer Booklet Possible
Dan and Jenna Adler
Meital Haddad
Andrea and Warren Kay

© 2004 by Rabbi Naomi Levy.
All English prayers and translations are by Rabbi Naomi Levy.
Please do not copy or reprint without permission.
Please do not remove this booklet from the sanctuary.